



Isaiah 42:6

Yeshayah Mem-Bet, pasuk Vav

אֲנִי יְהוָה קָרָאתִיךָ בְּצַדִּיק וְאַחֲזַק בְּיָדְךָ
וְאֶצְרֶךָ וְאַתֶּנֶּךָ לְבְרִית עִם לְאוּר גּוֹיִם

Yeshua our Covenant, the Light for the Nations...

בְּיָדְךָ	וְאַחֲזַק	בְּצַדִּיק	קָרָאתִיךָ	יְהוָה	אֲנִי
be'-yah-de'-kha	ve'-ach-zek'	ve'-tze'-dek	ke-rah-tee'-kha	Adonai	a-nee'
בְּ - pfx "by" יָד - n fs "hand" ךָ - 2ms sfx	וְ - pfx "and" חֲזַק -v "seize" חִיפ impf 1cs	בְּ - pfx "in, by" צַדִּיק - n ms "righteousness"	קָרָא - v "call, call out" qal prf 1cs + יך	יְהוָה - n abs "LORD" יְהִי - "to be"	אֲנִי - 1cs pers indep pron "I" [am]
I will take you by the hand		I have called you in righteousness		I am the LORD	
גּוֹיִם	לְאוּר	עִם	לְבְרִית	וְאַתֶּנֶּךָ	וְאֶצְרֶךָ
go-yeem'	le'-ohr'	ahm'	leev-reet'	ve'-et'-ten'-kha'	ve'-e'-tzor-kha'
גּוֹי - n mp "nations, Gentiles"	לְ - pfx "to/for" אוּר - n ms cstr "light" of	עִם - n ms "people, kindred"	לְ - pfx "to/for" בְרִית - n fs cstr "covenant" of	נָתַן - v "give" qal impf 1cs ךָ - 2ms sfx	נָצַר - v "guard" qal impf 1cs ךָ - 2ms sfx
for a light of the nations		for a covenant of the people		and I will give / set you	and I will guard you

אֲנִי יְהוָה קָרָאתִיךָ בְּצַדִּיק וְאַחֲזַק בְּיָדְךָ
וְאֶצְרֶךָ וְאַתֶּנֶּךָ לְבְרִית עִם לְאוּר גּוֹיִם:

"I am the LORD; I have called you in righteousness;
I will take you by the hand and keep you; I will give you for
a covenant of the people, a light for the nations. (Isa. 42:6)

ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς ἐκάλεσά σε ἐν δικαιοσύνῃ καὶ κρατήσω τῆς χειρός σου
καὶ ἐνισχύσω σε καὶ ἔδωκά σε εἰς διαθήκην γένους εἰς φῶς ἔθνων (LXX)

